

BÊN KHÔNG CÓ LUẬT SƯ HOẶC LUẬT SƯ: TÊN: TÊN HÃNG: ĐỊA CHỈ: THÀNH PHỐ: SỐ ĐIỆN THOẠI: ĐỊA CHỈ E-MAIL: LUẬT SƯ CHO (Tên):	SÓ LUẬT SƯ ĐOÀN TIỂU BANG: TIỂU BANG: SỐ ZIP: SỐ FAX:	DÀNH RIÊNG CHO TÒA Chỉ nhằm mục đích thông tin Không nộp lên tòa
TÒA THƯỢNG THẨM CALIFORNIA, QUẬN ĐỊA CHỈ: ĐỊA CHỈ GỬI THƯ: THÀNH PHỐ VÀ SỐ ZIP: TÊN CHI NHÁNH:		SỐ VỤ: Không nộp lên tòa
HÔN NHÂN HOẶC QUAN HỆ BẠN ĐỜI SỐNG CHUNG CỦA NGƯỜI ĐỀ ĐƠN 1: NGƯỜI ĐỀ ĐƠN 2:		
ĐƠN ĐỒNG YÊU CẦU THỦ TỤC HỦY HÔN GIẢN LƯỢC <input type="checkbox"/> HÔN NHÂN <input type="checkbox"/> QUAN HỆ BẠN ĐỜI SỐNG CHUNG		

Chúng tôi làm đơn yêu cầu thủ tục hủy hôn giản lược, quan hệ bạn đời sống chung có đăng ký, hoặc cả hai và xin tuyên bố rằng mọi điều kiện sau đây tồn tại vào ngày đơn xin này được lập với tòa án:

- Chúng tôi đã đọc và hiểu tập sách nhỏ *Thông Tin về Hủy Hôn Giản Lược* (mẫu đơn FL-810).
- Chúng tôi kết hôn vào (ngày):
 - Chúng tôi đăng ký quan hệ bạn đời sống chung vào (ngày):
- Chúng tôi ly thân vào (ngày):
- Chưa đến 5 năm trôi qua tính từ ngày chúng tôi kết hôn và/hoặc đăng ký quan hệ bạn đời sống chung đến ngày chúng tôi ly thân.
- Một trong hai chúng tôi đã sống ở California được ít nhất sáu tháng và tại quận nộp đơn trong ít nhất ba tháng trước ngày nộp đơn. Hoặc chúng tôi chỉ yêu cầu chấm dứt quan hệ bạn đời sống chung đã đăng ký ở California.
 - Chúng tôi có cùng giới tính và đã kết hôn ở California nhưng không phải là cư dân của California. Không ai trong chúng tôi sống ở một nơi mà cho phép chúng tôi ly hôn. Chúng tôi nộp đơn cho vụ việc này tại quận nơi chúng tôi đã kết hôn.
- Không có trẻ em tuổi vị thành niên được sinh ra từ mối quan hệ của chúng tôi trước hoặc trong hôn nhân hay quan hệ bạn đời sống chung của chúng tôi, hoặc được chúng tôi nhận nuôi trong hôn nhân hay quan hệ bạn đời sống chung của chúng tôi. Theo sự hiểu biết của chúng tôi, không ai trong chúng tôi đang mang thai.
- Không ai trong chúng tôi có quyền lợi về bất kỳ bất động sản nào ở bất cứ nơi đâu. **(Quý vị có thể có hợp đồng thuê nhà nơi một người trong hai quý vị sinh sống. Hợp đồng đó phải chấm dứt trong vòng một năm kể từ ngày nộp đơn xin này. Hợp đồng thuê này không được bao gồm lựa chọn mua nhà.)**
- Ngoại trừ những khoản nợ liên quan đến xe hơi, những khoản nợ phát sinh từ một hoặc cả hai chúng tôi trong hôn nhân hay quan hệ bạn đời sống chung của chúng tôi, chúng tôi nợ không nhiều hơn \$7,000.
- Tổng giá trị thị trường hợp lý của các tài sản chung, không bao gồm những khoản chúng tôi nợ trong những tài sản đó và không bao gồm xe hơi, chưa đến \$53,000.
- Không ai trong chúng tôi có tài sản riêng, không bao gồm những khoản mà chúng tôi nợ trong những tài sản đó và không bao gồm xe hơi, vượt quá \$53,000.
- Mỗi người trong chúng tôi đã điền và đưa cho người kia một mẫu đơn *Khai Báo Thu Nhập và Chi Phí* (mẫu đơn FL-150).
- Chúng tôi đã tuân theo những quy định về tiết lộ thông tin ban đầu như sau:
 - Mỗi người trong chúng tôi đã tiết lộ thông tin về giá trị và việc phân chia tài sản của chúng tôi bằng cách điền và đưa cho nhau các bản sao tài liệu được liệt kê trong (1) hoặc (2) bên dưới (xin nêu rõ):
 - Bảng tính tại các trang 7, 9 và 11 trong tập sách nhỏ *Thông Tin về Hủy Hôn Giản Lược* (mẫu đơn FL-810).
 - Khai Báo Tiết Lộ Thông Tin* (mẫu đơn FL-140, *Danh Mục Tài Sản và Nợ* (mẫu đơn FL-142), hay *Khai Báo Tài Sản* (mẫu đơn FL-160), và các bản đính kèm theo các mẫu đơn này.
 - Chúng tôi đã thông báo bằng văn bản cho nhau biết về bất kỳ khoản đầu tư, kinh doanh hay bất kỳ cơ hội tạo ra thu nhập khác phát sinh sau khi chúng tôi ly thân, dựa trên những khoản đầu tư đã thực hiện hay công việc đã làm trong hôn nhân hay quan hệ bạn đời sống chung và trước khi chúng tôi ly thân.
 - Chúng tôi đã trao đổi cho nhau mọi giấy tờ khai thuế mà mỗi người trong chúng tôi đã làm trong vòng hai năm trước khi tiết lộ thông tin được mô tả trong 12a.

NGƯỜI ĐỀ ĐƠN 1: NGƯỜI ĐỀ ĐƠN 2:	Chỉ nhằm mục đích thông tin	SỐ VỤ: Không nộp lên tòa
------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------

13. (Đánh dấu vào câu mô tả đúng sự thật.)
- a. Chúng tôi không có tài sản hay khoản nợ chung.
- b. Chúng tôi đã ký một thỏa thuận liệt kê và phân chia mọi tài sản và khoản nợ chung của chúng tôi, và đã ký mọi giấy tờ cần thiết để thực hiện thỏa thuận của chúng tôi. Một bản sao thỏa thuận của chúng tôi được đính kèm với *Phán Quyết Hủy Hôn và Thông Báo Ban Hành Phán Quyết* (mẫu đơn FL-825).
14. Những khác biệt không thể hòa giải đã gây ra sự tan vỡ không thể cứu vãn đối với hôn nhân và/hoặc quan hệ bạn đời sống chung của chúng tôi, và mỗi người trong chúng tôi đều mong muốn được tòa hủy bỏ hôn nhân và/hoặc quan hệ bạn đời sống chung của chúng tôi mà chúng tôi không cần phải ra trước thẩm phán.
15. a. Người đề đơn 1 mong muốn được phục hồi tên trước đây. Tên đó là (xin ghi rõ):
b. Người đề đơn 2 mong muốn được phục hồi tên trước đây. Tên đó là (xin ghi rõ):
16. Mỗi người trong chúng tôi xin từ bỏ quyền khiếu nại và chuyển đến phiên xử mới sau ngày hiệu lực của *Phán Quyết Hủy Hôn*.
17. **Mỗi người trong chúng tôi xin vĩnh viễn từ bỏ quyền được trợ cấp vợ/chồng hay bạn đời sống chung từ người kia.**
18. Mỗi người trong chúng tôi đồng ý thông tin cho nhau và cho tòa án biết về bất kỳ thay đổi nào về địa chỉ gửi thư hay số điện thoại trong vòng sáu tháng kể từ khi nộp đơn đồng yêu cầu này, sử dụng *Thông Báo Thay Đổi Địa Chỉ hay Thông Tin Liên Lạc Khác* (mẫu đơn MC-040).
19. Chúng tôi nộp bản gốc và ba bản sao của *Phán Quyết Hủy Hôn và Thông Báo Ban Hành Phán Quyết* (mẫu đơn FL-825) và hai phong bì có dán tem cùng với đơn yêu cầu này. Một phong bì gửi đến Người Đề Đơn 1 và phong bì kia gửi đến Người Đề Đơn 2.
20. Chúng tôi đồng ý rằng vấn đề này có thể được xác định bởi ủy viên phục vụ với tư cách thẩm phán tạm thời.
21. **Địa chỉ gửi thư của Người Đề Đơn 1**
Tên:
Địa Chỉ:

Thành Phố:
Tiểu Bang:
Số Zip:
22. **Địa chỉ gửi thư của Người Đề Đơn 2**
Tên:
Địa Chỉ:

Thành Phố:
Tiểu Bang:
Số Zip:

23. Số trang đính kèm:

Tôi xin tuyên bố theo hình phạt khai man theo luật của Tiểu Bang California rằng thông tin trên đây và tất cả các tài liệu đính kèm là chính xác và đúng sự thật.

Ngày:

Chỉ nhằm mục đích thông tin

(CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI ĐỀ ĐƠN 1)

Tôi xin tuyên bố theo hình phạt khai man theo luật của Tiểu Bang California rằng thông tin trên đây và tất cả các tài liệu đính kèm là chính xác và đúng sự thật.

Ngày:

Chỉ nhằm mục đích thông tin

(CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI ĐỀ ĐƠN 2)

THÔNG BÁO

Hôn nhân và/hoặc quan hệ bạn đời sống chung sẽ kết thúc sáu tháng kể từ ngày nộp đơn đồng yêu cầu này. Cả hai người đề đơn sẽ nhận được một bản sao có dấu từ tòa án của *Phán Quyết Hủy Hôn và Thông Báo Ban Hành Phán Quyết* (mẫu đơn FL-825) cho biết ngày hủy hôn có hiệu lực của quý vị. Cho đến ngày hiệu lực được ghi rõ trong mẫu đơn FL-825 về hủy bỏ hôn nhân và/hoặc quan hệ bạn đời sống chung của quý vị, một người trong quý vị có thể ngừng đơn đồng yêu cầu này bằng cách nộp *Thông Báo Hủy Bỏ Đơn Yêu Cầu Thủ Tục Hủy Hôn Giản Lược* (mẫu đơn FL-830). Nếu quý vị ngừng đơn đồng yêu cầu này, quý vị **VẪN** còn kết hôn hay trong quan hệ bạn đời sống chung.

Việc hủy hôn có thể tự động hủy bỏ các quyền của vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung theo di chúc, ủy thác, chương trình hưu trí, giấy ủy quyền, tài khoản ngân hàng thanh toán sau khi mất, đăng ký xe chuyển nhượng sau khi mất, quyền của người còn sống đối với bất kỳ tài sản nào thuộc sở hữu chung và bất kỳ văn kiện tương tự nào khác. Nó không tự động hủy bỏ các quyền của vợ/chồng hoặc bạn đời sống chung với tư cách là người thụ hưởng hợp đồng bảo hiểm nhân thọ của người vợ/chồng hoặc người bạn đời sống chung kia. Quý vị nên xem lại những vấn đề này, cũng như mọi tài khoản thẻ tín dụng, tài khoản tín dụng khác, hợp đồng bảo hiểm và báo cáo tín dụng để xác định xem có nên thay đổi chúng hay không hoặc liệu quý vị có nên thực hiện bất kỳ hành động nào khác hay không. Tuy nhiên, một số thay đổi có thể cần có sự đồng thuận của người vợ/chồng hay người bạn đời sống chung của quý vị hay lệnh tòa. (Xem Bộ Luật Gia Đình, §§ 231–235.)